CISPR 36

Edition 1.0 2023-05

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

INTERNATIONAL SPECIAL COMMITTEE ON RADIO INTERFERENCE
COMITÉ INTERNATIONAL SPÉCIAL DES PERTURBATIONS RADIOÉLECTRIQUES

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

Electric and hybrid electric road vehicles – Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurement for the protection of off-board receivers below 30 MHz

Véhicules routiers électriques et hybrides électriques – Caractéristiques de perturbations radioélectriques – Limites et méthodes de mesure pour la protection des récepteurs extérieurs en dessous de 30 MHz

CISPR 36:2020-07/AMD1:2023-05(en-fr)

IEC Secretariat
3, rue de Varembé
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC
The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications
The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform
The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee, …). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished
Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc
If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch
Discover our powerful search engine and read freely all the publications previews. With a subscription you will always have access to up to date content tailored to your needs.

Electropedia - www.electropedia.org
The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 300 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 19 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

A propos de l'IEC
La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC
Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC - webstore.iec.ch/advsearchform
La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, …). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished
Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc
Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch
Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

Electropedia - www.electropedia.org
Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 300 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 19 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

CISPR 36

Edition 1.0 2023-05

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

INTERNATIONAL SPECIAL COMMITTEE ON RADIO INTERFERENCE
COMITÉ INTERNATIONAL SPÉCIAL DES PERTURBATIONS RADIOÉLECTRIQUES

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

Electric and hybrid electric road vehicles – Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurement for the protection of off-board receivers below 30 MHz

Véhicules routiers électriques et hybrides électriques – Caractéristiques de perturbations radioélectriques – Limites et méthodes de mesure pour la protection des récepteurs extérieurs en dessous de 30 MHz

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

ICS 33.100.10; 33.100.20

ISBN 978-2-8322-7018-9

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

INTERNATIONAL SPECIAL COMMITTEE ON RADIO INTERFERENCE

_____

ELECTRIC AND HYBRID ELECTRIC ROAD VEHICLES – RADIO DISTURBANCE CHARACTERISTICS – LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENT FOR THE PROTECTION OF OFF-BOARD RECEIVERS BELOW 30 MHz

AMENDMENT 1

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) IEC draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). IEC takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, IEC had not received notice of (a) patent(s), which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at https://patents.iec.ch. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendment 1 to CISPR 36:2020 has been prepared by CISPR subcommittee D: Electromagnetic disturbances related to electric/electronic equipment on vehicles and internal combustion engine powered devices.

The text of this Amendment is based on the following documents:

Draft	Report on voting
CIS/D/483/CDV	CIS/D/490A/RVC

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this Amendment is English.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/standardsdev/publications/.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

_____

INTRODUCTION

Delete the existing second paragraph.

1 Scope

Replace the existing second and third paragraphs with the following:

This document applies to the emission of electromagnetic energy which might cause interference to radio reception and which is emitted from electric and hybrid electric vehicles (see 3.2 and 3.3) propelled by an electric motor supplied with electric energy by internal rechargeable energy storage system (with voltages above 60 V) when operated on the road.

Replace the existing seventh paragraph with the following:

The radiated emission requirements in this document are not intended to be applicable to the intentional transmissions from a radio transmitter as defined by the ITU-R, including their spurious emissions.

3 Terms and definitions

3.2
electric vehicle

Replace the existing definition and the existing note to entry with the following new definition and new note to entry:

vehicle propelled exclusively by electric motor(s) powered by on-board REESS

Note 1 to entry: Vehicles equipped with an additional power source (e.g. auxiliary combustion engine, fuel cell) used to provide electric power to the electric motor/REESS only, without contributing to the mechanical propulsion of the vehicle, are considered electric vehicles for the purposes of this document.

3.7
traction battery

Replace the existing term and the existing definition with the following new term, new definition and new note to entry:

3.7
rechargeable energy storage system
REESS
storage system that provides electric energy for electric propulsion, which can be recharged

Note 1 to entry: Components of the REESS can be high voltage (HV) batteries.

Add, after the existing definition of 3.8, the following new term, definition and note to entry:

3.9
high voltage
HV
operating voltage above 60 V

Note 1 to entry: The term high voltage can be defined with a different voltage range in other standards.

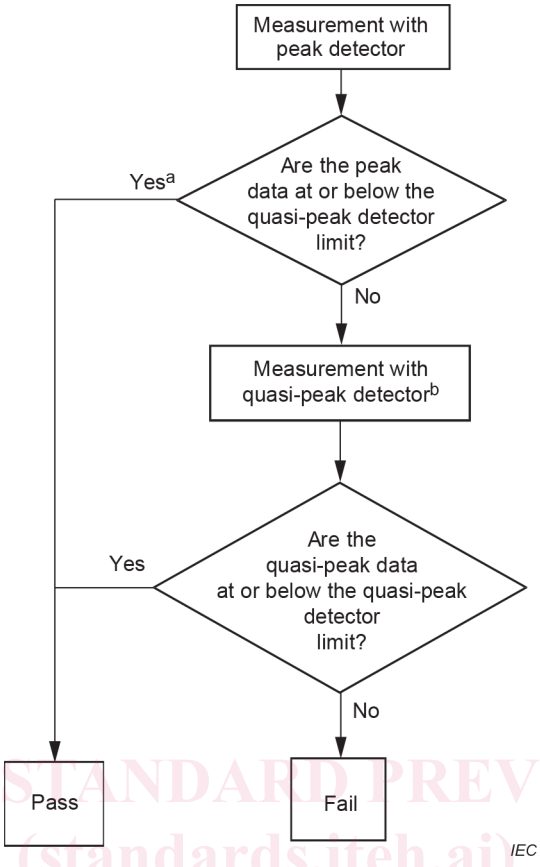
4.1 Determination of conformance of vehicle with limits

Replace the existing first paragraph with the following new paragraph:

The vehicle shall comply with the quasi-peak detector magnetic field strength limits specified in 4.2, when operated as per 5.4.2.2.

Add, after the second paragraph, the following new paragraph and new Figure 6:

If an initial peak detector prescan is performed (i.e., before any quasi peak detector measurements), then the compliance shall be determined based on the flowchart in Figure 6.



a Because the measurement result with peak detector is always higher than or equal to the measurement result with quasi-peak detector, this single detector measurement can lead to a simplified and quicker conformance process.

b This flow-chart is applicable for each individual frequency, i.e. only the emissions that are above the limit when measured with peak detector need to be remeasured with quasi-peak detector.

Figure 6 – Determination of conformance when using a peak detector prescan

Table 2 – Spectrum analyser parameters

Replace the existing table with the following new table:

Table 2 – Spectrum analyser parameters

Frequency range MHz	Quasi-peak detector		Peak detector	
	RBW at −6 dB	Minimum scan time	RBW at −6 dB	Minimum scan time
0,15 to 30	9 kHz	200 s/MHz	9 kHz	10 s/MHz

5.1.1.3 Scanning receiver parameters

Replace the existing first paragraph with the following:

The measurement time of the scanning receiver shall be adjusted for the CISPR frequency band and detection mode used. The bandwidth (BW), minimum measurement time and maximum step size are listed in Table 3.

Table 3 – Scanning receiver parameters

Replace the existing table with the following new table:

Table 3 – Scanning receiver parameters

Frequency range MHz	Quasi-peak detector			Peak detector		
	BW at −6 dB	Maximum step size	Minimum measurement time	BW at −6 dB	Maximum step size	Minimum measurement time
0,15 to 30	9 kHz	5 kHz	1 s	9 kHz	5 kHz	50 ms
NOTE The minimum dwell time for FFT based measurements should be 1 s. For further guidance on FFT-based measurement settings, see CISPR 16-2-3.						

5.2.2.2 Ambient magnetic field requirements

Replace the existing text with the following new text:

The ambient noise level shall be at least 6 dB below the limits of disturbance given in Clause 4 or, otherwise, the combination of emissions from the vehicle (while operating as specified in this document) and ambient noise shall comply with those limits. The ambient level shall be verified periodically or when test results indicate the possibility of non-compliance.

Annex A
(normative)

Measurement instrumentation uncertainty

Replace, in the title of this annex, “(normative)” *with* “(informative)”.

A.1 Overview

Add, at the end of the existing third paragraph, the following third bullet:

- loop antenna factor variations due to antenna imperfections are under study.

A.2 Radiated disturbance measurements at an OTS or in an ALSE in the frequency range 150 kHz to 30 MHz

Replace the title of this clause with the following:

A.2 Radiated disturbance measurements in the frequency range 150 kHz to 30 MHz

Figure A.1 – Sources of measurement instrumentation uncertainty

Replace the existing title of the figure with the following:

Figure A.1 – Sources of measurement instrumentation uncertainty (e.g., for ALSE)

Table A.1 – Input quantities to be considered for radiated disturbance measurements

Replace, in the table row for L_{CAB}, the text in the last table column with the following:

The cable(s) loss(es) values with associated expanded uncertainty and coverage factor are normally available from calibration reports.

The expanded uncertainty value and the corresponding probability distribution, as specified in the calibration report, shall be included here. In case the cable loss value is not corrected for during the measurement, another contributor shall be included, with a value between zero and the highest cable loss value within 150 kHz to 30 MHz, combined with a rectangular probability distribution.

Replace the existing footnote to table (2) with the following:

Single parameter for cable loss value (and bulkhead connector loss value), which includes all the different cables (and bulkhead connector) in the measuring system. If cable losses (including from the bulkhead connector) are measured separately, the table shall include one separate line for cable loss value per each cable (and for the bulkhead connector).

Replace the existing footnote to table (3) with the following:

Single parameter for cable loss frequency interpolation, which includes all the different cables in the measuring system. If cable losses (including from the bulkhead connector) are measured separately, the table shall include one separate line for cable loss interpolation error contributor per each cable (and for the bulkhead connector).

Replace the existing footnote to table (4) with the following:

The worst configuration (in ALSE with one mismatch between receiver and chamber bulkhead connector and one mismatch between chamber bulkhead connector and antenna) has been considered for the mismatch uncertainty contributor. When the measurements are performed without feedthrough (e.g., in OTS or OATS), only one mismatch (between receiver and antenna) needs to be considered.

Annex B
(informative)

Uncertainty budgets for radiated disturbance measurements of magnetic field strength

B.2 Typical CISPR 36 uncertainty budgets

Replace the existing first paragraph with the following:

Uncertainties related to site imperfections are not considered in these budgets.

Table B.1 – Typical uncertainty budget – 3 m distance – loop antenna

Replace the existing table with the following new table: